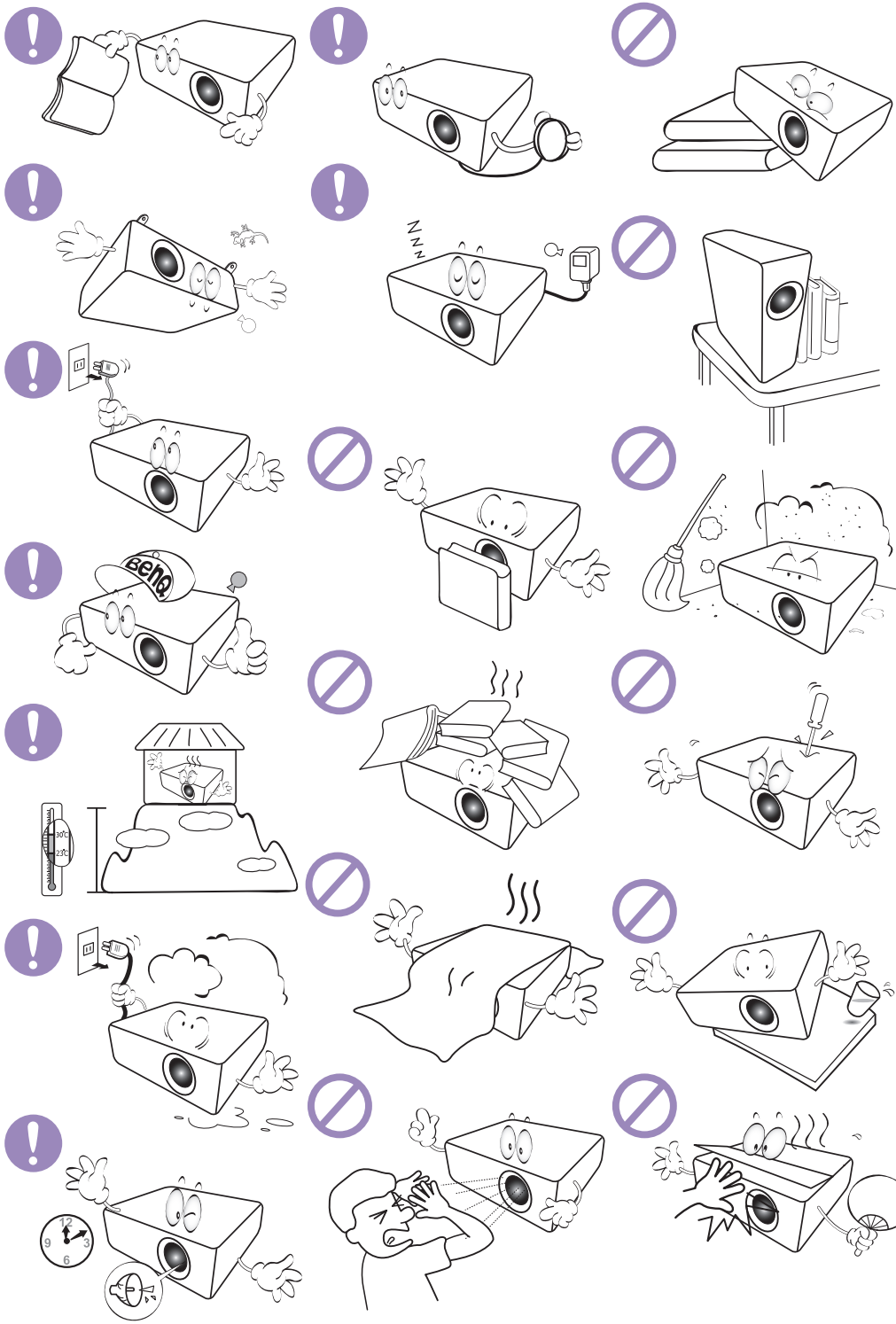
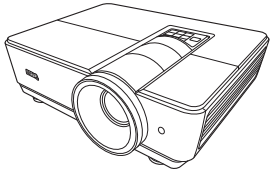

BenQ
30°C
25°C



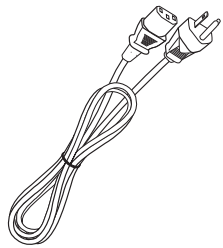


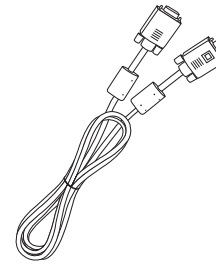


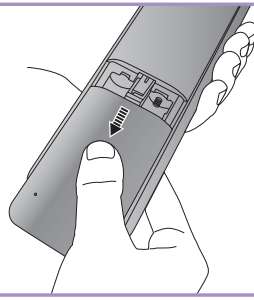


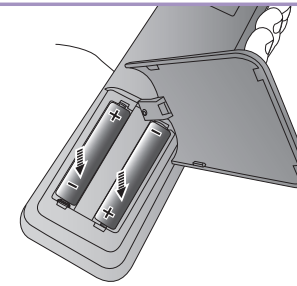


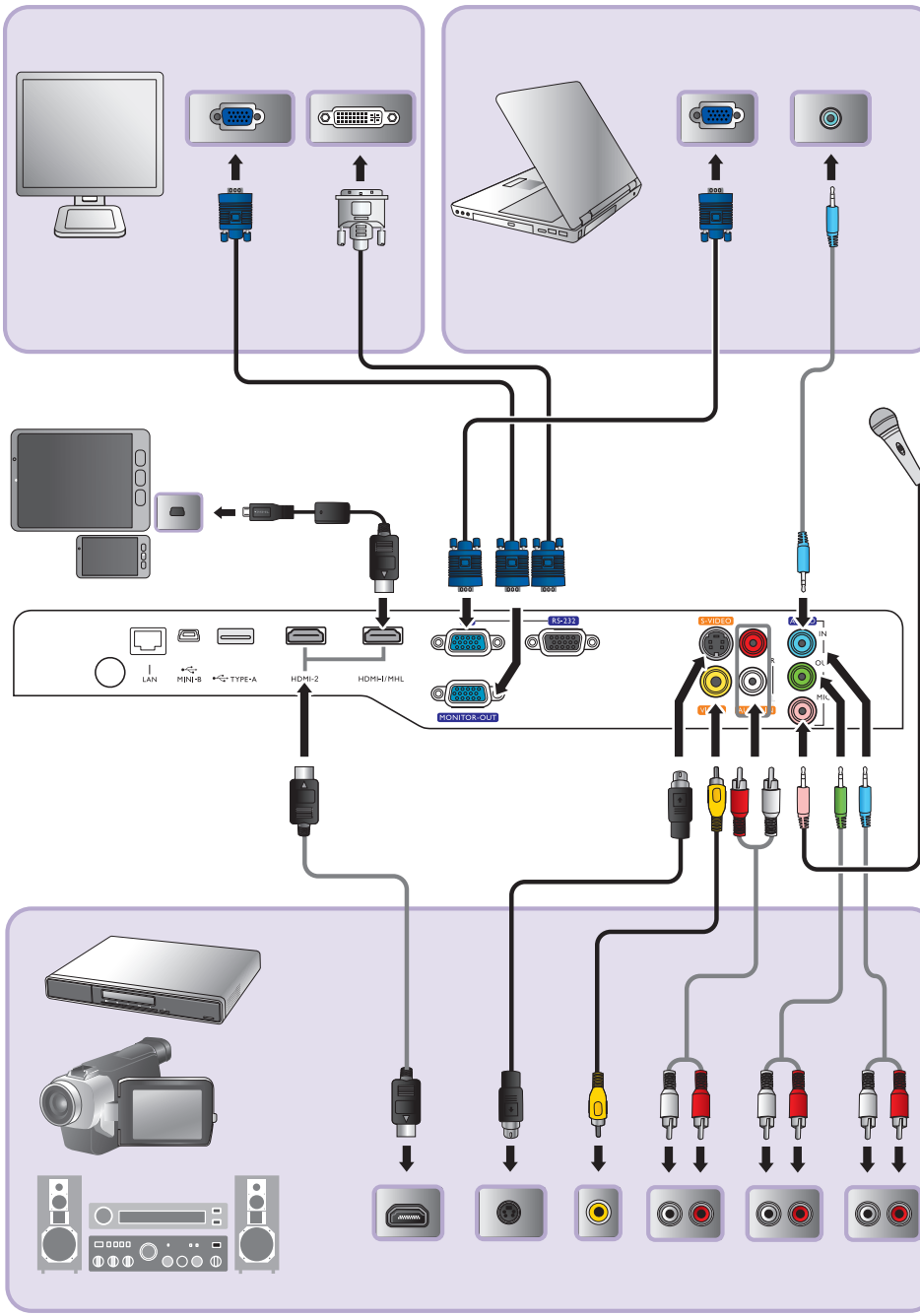








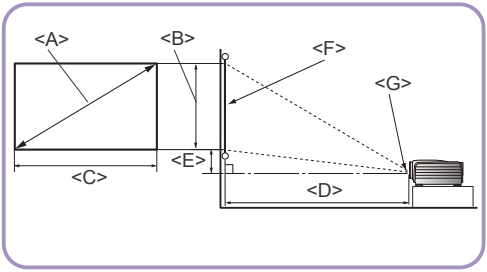


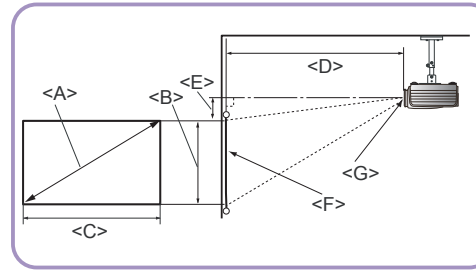

LAN
MINI-B
TYPE-A
HDMI-2
HDMI-1/MHL
RS-232
MONITOR-OUT
S-VIDEO
IN
OUT
MIC

Projection dimensions

- The screen aspect ratio is 16:10 and the projected picture is 16:10

<F>: Screen **<G>: Center of lens**





SU931

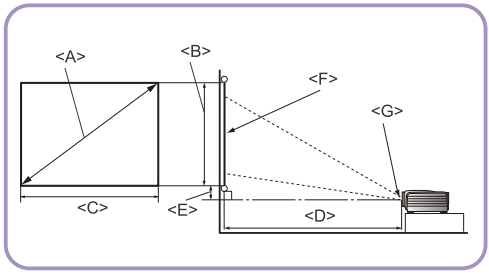
Screen dimensions			Projection distance <D> [cm]			Lowest/ Highest lens position <E> [cm]
Diagonal <A> [inch (mm)]	Height <B> [cm]	Width <C> [cm]	Min distance	Average	Max distance	
60 (1524)	81	129	139	180	221	4.0
70 (1778)	94	151	162	210	258	4.7
80 (2032)	108	172	185	240	295	5.4
90 (2286)	121	194	208	270	332	6.1
100 (2540)	135	215	231	300	369	6.7
110 (2794)	148	237	254	330	406	7.4
120 (3048)	161	259	277	360	442	8.1
130 (3302)	175	280	300	390	479	8.8
140 (3556)	189	302	323	420	516	9.4
150 (3810)	202	323	346	450	553	10.1
160 (4064)	215	345	369	479	590	10.8
170 (4318)	229	366	392	509	627	11.4
180 (4572)	242	388	415	539	663	12.1
190 (4826)	256	409	438	569	700	12.8
200 (5080)	269	431	461	599	737	13.5
240 (6096)	323	517	554	719	884	16.2

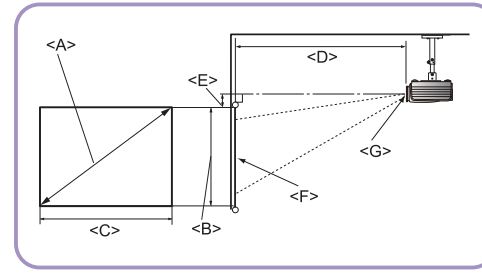
The above numbers are approximate and may be slightly different from the actual measurements. Only the recommended screen sizes are listed. If your screen size is not in the table above, please contact your dealer for assistance.

Projection dimensions

- The screen aspect ratio is 4:3 and the projected picture is 4:3

<F>: Screen **<G>: Center of lens**

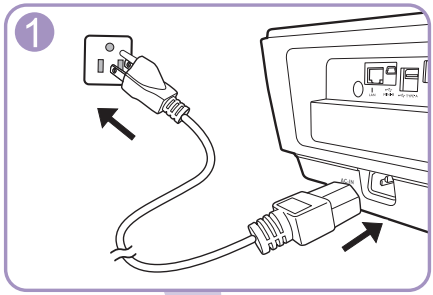


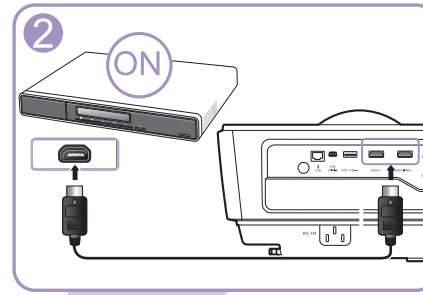


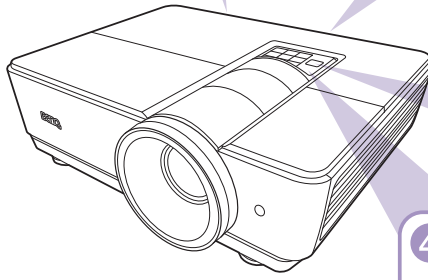
SX930

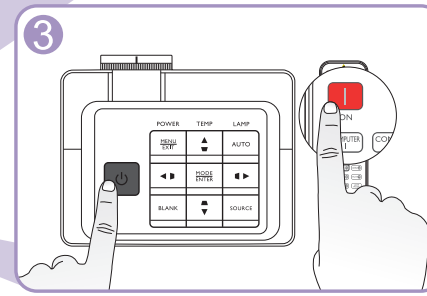
Screen dimensions			Projection distance <D> [cm]			Lowest/ Highest lens position <E> [cm]
Diagonal <A> [inch (mm)]	Height <B> [cm]	Width <C> [cm]	Min distance	Average	Max distance	
60 (1524)	91	122	183	238	293	11.4
70 (1778)	107	142	214	278	342	13.3
80 (2032)	122	163	244	317	391	15.2
90 (2286)	137	183	275	357	439	17.1
100 (2540)	152	203	305	397	488	19.1
110 (2794)	168	224	336	436	537	21.0
120 (3048)	183	244	366	476	586	22.9
130 (3302)	198	264	397	516	634	24.8
140 (3556)	213	285	427	555	683	26.7
150 (3810)	229	305	458	595	732	28.6
160 (4064)	244	325	488	634	781	30.5
170 (4318)	259	345	519	674	830	32.4
180 (4572)	274	366	549	714	878	34.3
190 (4826)	290	386	580	753	927	36.2
200 (5080)	305	406	610	793	976	38.1
250 (6350)	381	508	762	991	1220	47.6
300 (7620)	457	610	915	1189	1463	57.2

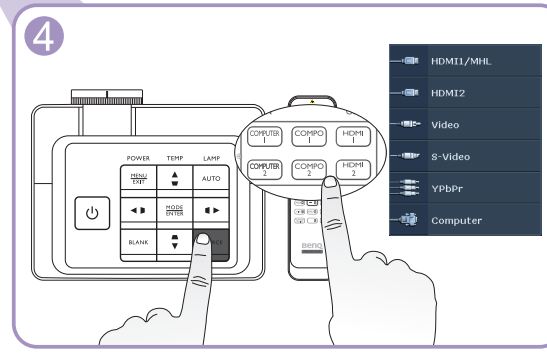
The above numbers are approximate and may be slightly different from the actual measurements. Only the recommended screen sizes are listed. If your screen size is not in the table above, please contact your dealer for assistance.

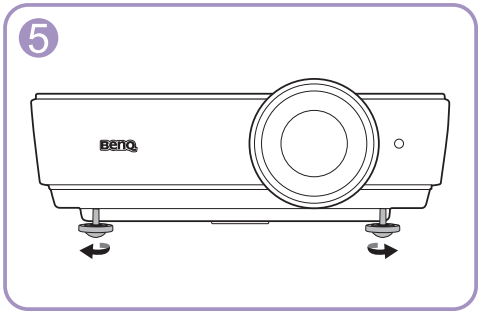

1

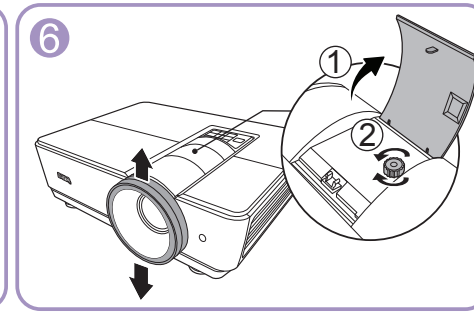

2
ON

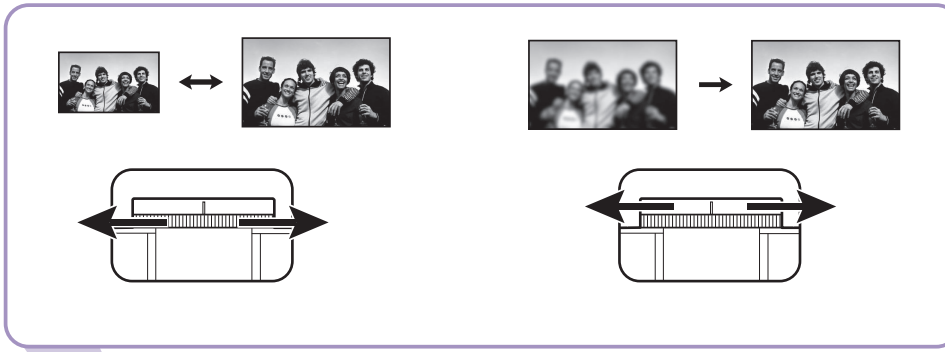


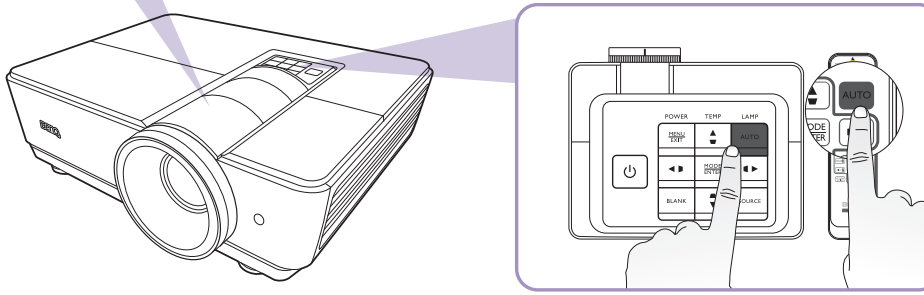

3
POWER
TEMP
LAMP
AUTO
BLANK
SOURCE

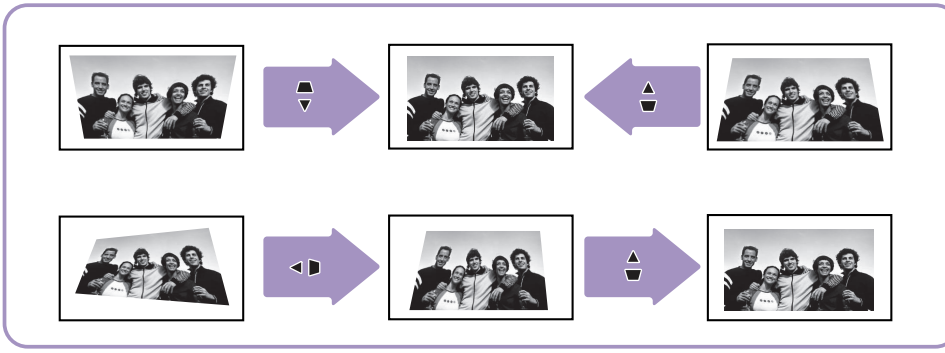

4
HDMI1/MHL
HDMI2
Video
S-Video
YPbPr
Computer
POWER
TEMP
LAMP
AUTO
BLANK

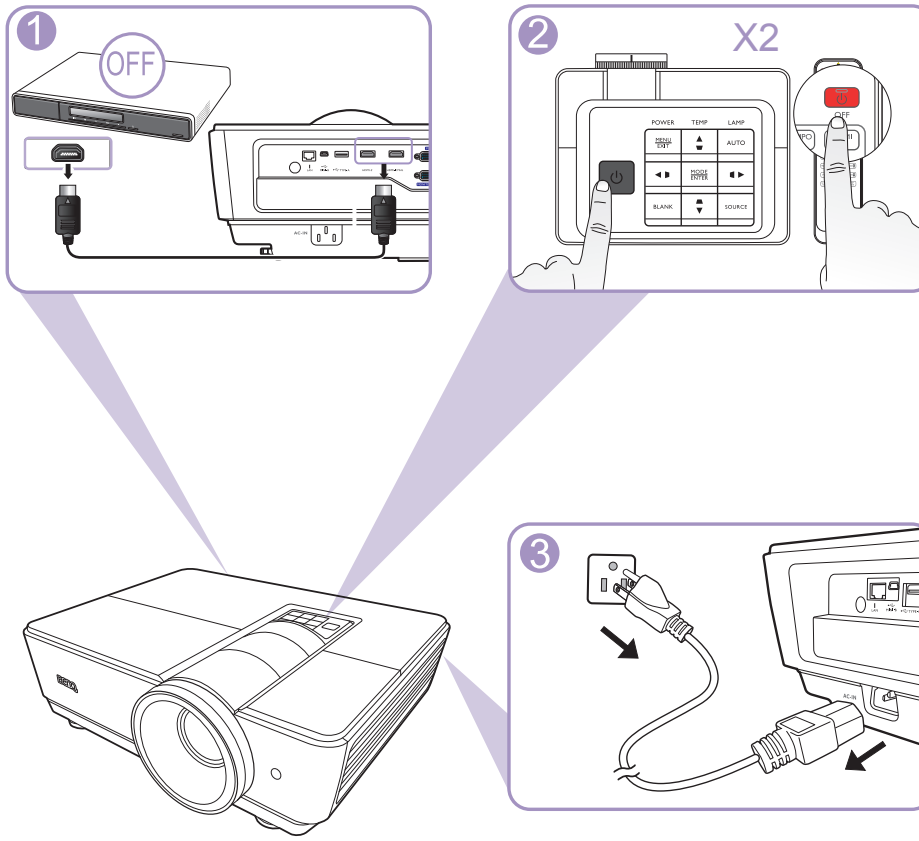

5
BenQ


6
1
2

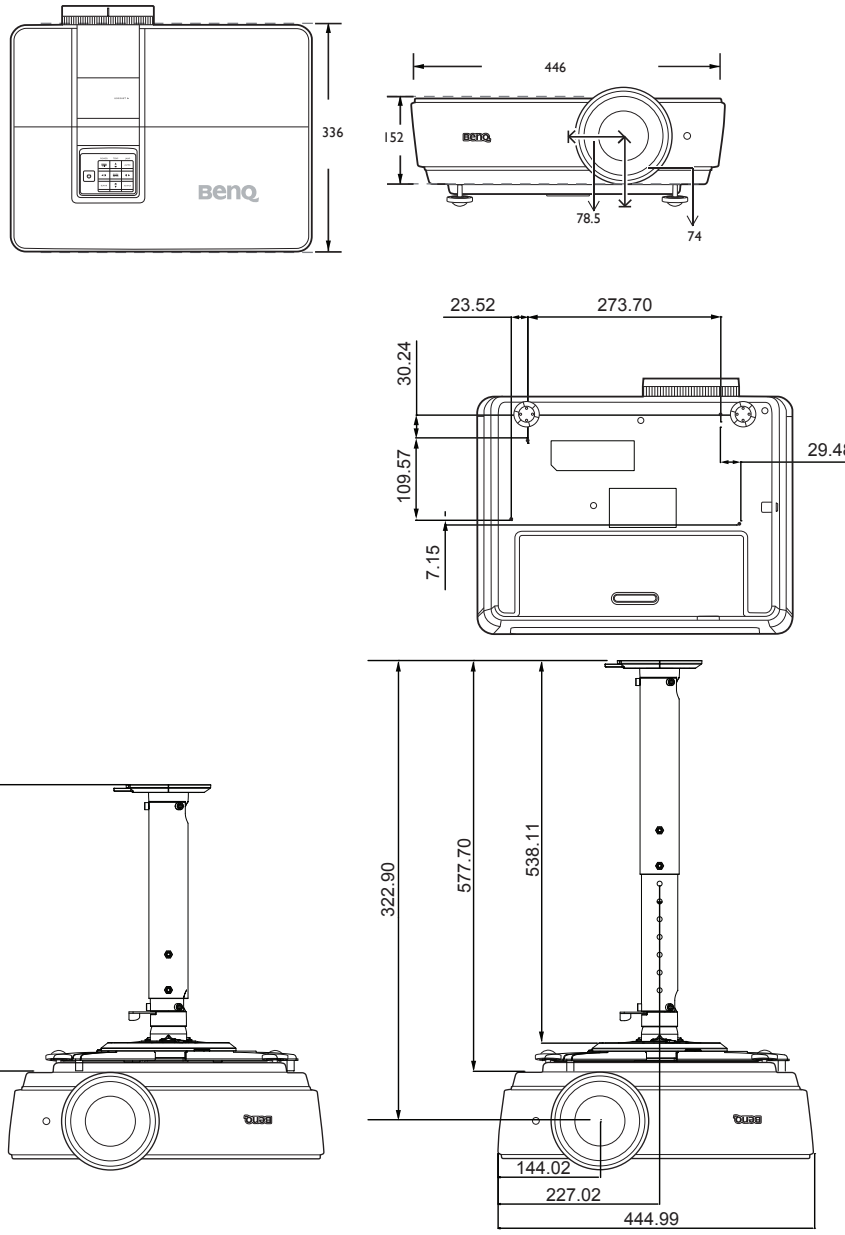



POWER
TEMP
LAMP
AUTO
BLANK
SOURCE




1
OFF
2
X2
POWER
TEMP
LAMP
AUTO
BLANK
SOURCE
3

Ceiling mount screws: M4
(Max. L = 25 mm;
Min. L = 20 mm)
Unit: mm



<MEMO>

Table of contents

English 11

Français 12

Deutsch 13

Italiano 14

Español 15

Português 16

Svenska 17

Русский 18

Nederlands 19

Polski 20

Türkçe 21

Čeština 22

ไทย 23

繁體中文 24

简体中文 25

日本語 26

한국어 27

عربي 28

Specifications

☞ All specifications are subject to change without notice.

■ Optical

Projection system	Single-chip DLP™ system
Native resolution	SX930: 0.7" DLP (1024 x 768); SU931: 0.67" DLP (1920 x 1200)
Lens	SX930: F = 2.1 to 2.63, f = 21.7 to 34.64 mm SU931: F = 2.45 to 3.07, f = 15.78 to 25.12 mm
Projection screen size	SX930: 60" to 300" ; SU931: 60" to 240"
Lamp	465 W

■ Electrical

Compatibility	PC: 640 x 480 to 1600 x 1200
	Video: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Color Space	Typ. = 60% NTSC

■ Terminals

Input	Analog RGB: D-Sub 15-pin (female) x 1
	HDMI (V. 1.4a) x 2
	MHL (V 2.1) x 1 (shared with HDMI input)
	S-Video: Mini DIN 4pin x 1
	Component Video (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (shared with RGB input)
	Composite Video x 1
	RCA Audio x 1 ; PC Audio x 1
	Microphone x 1
	RJ45 LAN x 1 (Control only)
Output	Analog RGB: D-Sub 15-pin (female) x 1
	Audio out x 1
	Type-A USB x 1
	Speaker: 10W x 2
Control	Serial Connector: RS232 9 pin (male)
	Mini B type USB x 1
	IR receiver x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12V DC Trigger x 1 (Max. 0.5 A)

■ General characteristics

Projector weight	≤ 8.5 kg (18.74 lbs)
Power	VAC 100-240V, 7.1 A, 50-60Hz
Power consumption	Max. 694 W; Standby < 0.5 W; Network Standby < 3 W
Operating temperature	0 °C to 40 °C (without condensation)
Operating humidity	10% - 90% (without condensation)

(FR) Caractéristiques

Toutes les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

■ Caractéristiques optiques

Système de projection	Système à une puce DLP™
Puce DMD	SX930 : DLP 0,7" (1024 x 768) ; SU931 : DLP 0,67" (1920 x 1200)
Objectif	SX930 : F = 2,1 à 2,63, f = 21,7 à 34,64 mm ; SU931 : F = 2,45 à 3,07, f = 15,78 à 25,12 mm
Taille de l'écran de projection	SX930 : 60" à 300" (152 cm à 762 cm) ; SU931 : 60" à 240" (152 cm à 610 cm)
Lampe	465 W

■ Caractéristiques électriques

Compatibilité	PC : 640 x 480 à 1600 x 1200
	Vidéo : NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Espace couleur	Typ. = 60% NTSC

■ Prises

Entrée	RVB analogique : D-Sub 15 broches (femelle) x 1
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (partagé avec l'entrée HDMI)
	S-Video : mini DIN à 4 broches x 1
	Vidéo composantes (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (partagé avec entrée RVB)
	Vidéo composite x 1
	Entrée audio RCA x 1 ; Entrée audio PC x 1
	Microphone x 1
	Réseau RJ45 x 1 (Contrôle seulement)
Sortie	RVB analogique : D-Sub 15 broches (femelle) x 1
	Prise sortie audio x 1
	USB type A x 1
	Haut-parleur : 10 W x 2
Commande	Connecteur série : RS232 à 9 broches (mâle)
	USB type mini B x 1
	Récepteur IR x 2
	Réseau x 1 (RJ45)
	Déclencheur 12 V CC x 1 (max. 0,5 A)

■ Caractéristiques générales

Poids du projecteur	≤ 8,5 kg (18,74 lb)
Alim.	100 à 240 V AC, 7,1 A, 50/60 Hz
Consommation	Max. 694 W ; veille < 0,5 W ; veille réseau < 3 W
Température de fonctionnement	0°C à 40°C (sans condensation)
Humidité en fonctionnement	10% à 90% (sans condensation)

Technische Daten

(DE)

☞ Alle Daten können ohne Bekanntmachung geändert werden.

■ Optische Daten

Projektionssystem	Einzel-Chip DLP™-System
DMD-Chip	SX930: 0,7" DLP (1024 x 768); SU931: 0,67" DLP (1920 x 1200)
Objektivlinse	SX930: F = 2,1 bis 2,63; f = 21,7 bis 34,64 mm; SU931: F = 2,45 bis 3,07; f = 15,78 bis 25,12 mm
Größe des Projektionsbilds	SX930: 60" bis 300" ; SU931: 60" bis 240"
Lampe	465 W

■ Elektrische Daten

Kompatibilität	PC: 640 x 480 bis 1600 x 1200
	Video: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Farbraum	Typ. = 60% NTSC

■ Anschlüsse

Eingang	Analog RGB: Eine 15-polige D-Sub-Buchse x 1
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (geteilt mit HDMI Eingang)
	S-Video: Mini DIN 4-polige x 1
	Component-Video (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (gemeinsam benutzt mit RGB-Eingang)
	Composite-Video x 1
	Cinch Audioeingang x 1
	PC Audioeingang x 1
	Mikrofon x 1
	RJ45 LAN x 1 (nur Steuerung)
Ausgang	Analog RGB: D-Sub 15-Pin (weiblich) x 1
	Audioausgang x 1
	USB (Typ-A) x 1
	Lautsprecher: 10W x 2
Steuerung	Serieller Anschluss: 9-poliger RS232 (Stecker)
	USB (Mini B Typ) x 1
	IR-Empfänger x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12V DC Auslöser x 1 (Max. 0,5 A)

■ Allgemeine Eigenschaften

Gewicht des Projektors	≤ 8,5 kg (18,74 lbs)
Stromversorgung	VAC 100-240V, 7,1 A, 50-60Hz
Stromverbrauch	Max. 694 W; Standby < 0,5 W; Netzwerk Standby < 3 W
Betriebstemperatur	0°C bis 40°C (nicht kondensierend)
Betriebsluftfeuchtigkeit	10% bis -90% (nicht kondensierend)

Specifiche tecniche

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

■ Parte ottica

Sistema di proiezione	Sistema DLP™ a chip singolo
Chip DMD	SX930: DLP da 0,7" (1024 x 768); SU931: DLP da 0,67" (1920 x 1200)
Obiettivo	SX930: F = da 2,1 a 2,63, f = da 21,7 a 34,64 mm SU931: F = da 2,45 a 3,07, f = da 15,78 a 25,12 mm
Dimensioni schermo di proiezione	SX930: Da 60" a 300" ; SU931: Da 60" a 240"
Lampada	465 W

■ Parte elettrica

Compatibilità	PC: 640 x 480 a 1600 x 1200
	Video: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Spazio di colore	Typ. = 60% NTSC

■ Terminali

Input	RGB analogico: D-Sub da 15-pin (femmina) x 1
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (condiviso con l'ingresso HDMI)
	S-Video: Mini DIN 4pin x 1
	Component Video (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (in condivisione con input RGB)
	Composite Video x 1
	Ingresso audio RCA x 1 ; Ingresso audio PC x 1
	Microfono x 1
	RJ45 LAN x 1 (Solo controllo)
Uscita	RGB analogico: D-Sub da 15-pin (femmina) x 1
	Audio out x 1
	USB (tipo A) x 1
	Altoparlante 10W x 2
Controllo	Connettore seriale: RS232 a 9 pin (maschio)
	USB (Mini tipo B) x 1
	Ricevitore infrarossi x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	Interruttore 12 V CC x 1 (massimo 0,5 A)

■ Caratteristiche generali

Peso del proiettore	≤ 8,5 kg (18,74 lbs)
Power	VAC 100-240V, 7,1 A, 50-60Hz
Consumo energetico	Max. 694 W; Standby < 0,5 W; Standby rete < 3 W
Temperatura operativa	da 0°C a 40°C (senza condensa)
Umidità operativa	da 10% a 90% (senza condensa)

Especificaciones

(ES)

Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

■ Óptico

Sistema de proyección	Sistema DLP™ de un solo chip
Chip DMD	SX930: DLP 0,7 pulg. (1024 x 768); SU931: DLP 0,67 pulg. (1920 x 1200)
Lente	SX930: F = 2,1 a 2,63; f = 21,7 a 34,64 mm; SU931: F = 2,45 a 3,07; f = 15,78 a 25,12 mm
Tamaño de la pantalla de proyección	SX930: 60 pulg. a 300 pulg.; SU931: 60 pulg. a 240 pulg.
Lámpara	465 W

■ Especificaciones eléctricas

Compatibilidad	PC: 640 x 480 a 1600 x 1200
	Vídeo: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Espacio de color	Tip. = 60% NTSC

■ Terminales

Entrada	RGB analógico: D-Sub de 15 patillas (hembra) x 1
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (compartido con entrada HDMI)
	S-Vídeo: Mini DIN de 4 patillas x 1
	Componente de vídeo (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (compartido con entrada RGB)
	Vídeo compuesto x 1
	Entrada de audio RCA x 1; Entrada de audio de PC x 1; Micrófono x 1
	RJ45 LAN x 1 (Solo mando)
Salida	RGB analógico: D-Sub de 15 patillas (hembra) x 1
	Salida de audio x 1
	USB (Tipo-A) x 1
	Altavoz: 10W x 2
Control	Conector en serie: RS232 de 9 patillas (macho)
	USB (Tipo mini B) x 1
	Receptor IR x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	Disparador de 12 V CC x 1 (máx. 0,5 A)

■ Características generales

Peso del proyector	≤ 8,5 kg (18,74 lbs)
Alimentación	100-240 V de CA; 7,1 A, 50-60 Hz
Consumo de energía	Máx. 694 W; en espera < 0,5 W; Espera red < 3 W
Temperatura de funcionamiento	0°C a 40°C (sin condensación)
Humedad de funcionamiento	10% - 90% (sin condensación)

(PT)

Especificações

☞ Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

■ Ópticas

Sistema de projecção	Sistema Single-chip DLP™
Chip DMD	SX930: 0,7" DLP (1024 x 768); SU931: 0,67" DLP (1920 x 1200)
Lente	SX930: F = 2,1 a 2,63, f = 21,7 a 34,64 mm; SU931: F = 2,45 a 3,07, f = 15,78 a 25,12 mm
Tamanho de ecrã de projecção	SX930: 60" a 300" ; SU931: 60" a 240"
Lâmpada	465 W

■ Eléctricas

Compatibilidade	Computador: 640 x 480 a 1600 x 1200
	Video: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Espaço de Cor	Tip. = 60% NTSC

■ Terminais

Entrada	RGB Analógico: D-sub 15 pinos (fêmea) x 1
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (partilhado com entrada HDMI)
	S-Video: Mini DIN 4 pinos x 1
	Vídeo Componente (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (partilhado com entrada RGB)
	Vídeo Composto x 1
	Entrada áudio RCA x 1; Entrada áudio PC x 1
	Microfone x 1
	RJ45 LAN x 1 (Controlo apenas)
Saída	RGB Analógico: D-sub 15 pinos (fêmea) x 1
	Saída Áudio x 1
	USB (Tipo A) x 1
	Altifalante: 10 W x 2
Controlo	Conector de Série: RS232 9 pinos (macho)
	USB (Tipo Mini B) x 1
	Receptor IR x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	Interruptor 12 V DC x 1 (Máx. 0,5 A)

■ Características gerais

Peso do projector	≤ 8,5 kg (18,74 lbs)
Energia	VAC 100-240V, 7,1 A, 50-60Hz
Consumo de energia	Máx. 694 W; Em espera < 0,5 W; Suspensão em rede < 3 W
Temperatura de funcionamento	0°C a 40°C (sem condensação)
Humidade de funcionamento	10% - 90% (sem condensação)

Specifikationer

(sv)

Alla specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

■ Optik

Projektorsystem	DLP™-system med enkel krets
DMD-krets	SX930: 0,7" DLP (1024 x 468); SU931: 0,67" DLP (1920 x 1200)
Lins	SX930: F=2,1 till 2,63, f= 21,7 till 34,64 mm; SU931: F=2,45 till 3,07, f= 15,78 till 25,12 mm
Skärmstorlek	SX930: 60" till 300" ; SU931: 60" till 240"
Lampa	465 W

■ El

Kompabilitet	PC: 640 x 480 till 1600 x 1200
	Video: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Färgområde	Typ. = 60% NTSC

■ Kontakter

Ingångar	Analog RGB: D-Sub (hona) med 15 stift x 1
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (delar ingång med HDMI)
	S-Video: Mini DIN 4-stift x 1
	Komponentvideo (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (delad med RGB)
	Kompositvideo x 1
	RCA-ljudingång x 1
	PC-ljudingång x 1
	Mikrofon x 1
	RJ45 LAN x 1 (Endast kontroll)
Uttag	Analog RGB: D-Sub (hona) med 15 stift x 1
	Ljudutgång x 1
	USB (Typ A) x 1
	Högtalare: 10W x 2
Kontroll	Serieanslutning: RS232 9-stifts (hane)
	USB (Typ Mini B) x 1
	IR-mottagare x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12 V DC-utlösare x 1 (Max. 0,5 A)

■ Allmänna egenskaper

Projektorns vikt	≤ 8,5 kg (18,74 lbs)
Av/på	VAC 100-240V, 7,1 A, 50-60Hz
Strömförbrukning	Max. 694 W; Viloläge < 0,5 W; Nätverksviloläge < 3 W
Driftstemperatur	0°C till 40°C (icke-kondenserande)
Driftsfuktighet	10 - 90 % (icke-kondenserande)

(RU) Технические характеристики

☞ Все характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

■ Оптические характеристики

Система проектирования	Система Single-chip DLP™
DMD чип	SX930: 0.7" DLP (1024 x 768); SU931: 0.67" DLP (1920 x 1200)
Объектив	SX930: F = 2.1 - 2.63, f = 21.7 - 34.64 мм; SU931: F = 2.45 - 3.07, f = 15.78 - 25.12 мм
Размер экрана проецирования	SX930: 60" - 300" ; SU931: 60" - 240"
Лампа	465 Вт

■ Электрические характеристики

Совместимость	ПК: 640 x 480 - 1600 x 1200 Видео: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Цветовое пространство	Тип. = 60% NTSC

■ Терминалы

Вход	Аналоговый RGB 15-контактный D-sub (гнездо) x 1 HDMI (V. 1.4a) x 2 MHL (V. 2.1) x 1 (совместно со входом HDMI) S-Video: 4-контактный разъем Mini DIN x 1 Компонентное видео (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (вместе с RGB входом) Композитное видеосигнал x 1 Аудиовход RCA x 1 Аудиовход ПК x 1 Микрофон x 1 RJ45 LAN x 1 (только управление)
Выход	Аналоговый RGB 15-контактный D-sub (гнездо) x 1 Аудиовыход x 1 USB (тип A) x 1 Динамик: 10 Вт x 2
Управление	Последовательный разъем: RS232 9 контактный (штырьковый) USB (тип Mini B) x 1 ИК-приемник x 2 LAN x 1 (RJ45) Переключатель 12 В x 1 (макс. 0,5 A)

■ Общие характеристики

Вес проектора	≤ 8,5 кг (18,74 фунта)
Питание	В перем. тока 100-240В, 7,1 A, 50-60Гц
Энергопотребление	Макс. 694 Вт; Режим ожидания < 0,5 Вт; режим ожидания сети < 3 Вт
Рабочая температура	0 °C ~ 40 °C (без конденсации)
Рабочая влажность	10% ~ 90% (без конденсации)

Specificaties

(NL)

☞ **Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.**

■ Optisch

Projectiesysteem	**Single-chip DLP™-systeem**
DMD chip	**SX930: 0,7" DLP (1024 x 768);** **SU931: 0,67" DLP (1920 x 1200)**
Lens	**SX930: F = 2,1 tot 2,63, f = 21,7 tot 34,64 mm;** **SU931: F = 2,45 tot 3,07, f = 15,78 tot 25,12 mm**
Geprojecteerde schermgrootte	**SX930: 60" tot 300" ; SU931: 60" tot 240"**
Lamp	**465 W**

■ Electrisch

Compatibiliteit	**PC: 640 x 480 tot 1600 x 1200**
	Video: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Kleurruimte	**Typ. = 60% NTSC**

■ Aansluitingen

Ingangen	**Analoog RGB: D-sub 15-pin (contrastekker) x 1**
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (gedeeld met HDMI-ingang)
	S-Video: Mini DIN 4-pin x 1
	Component video (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (gedeeld met RGB-ingang)
	Composite video x 1
	RCA Audio-in x 1; PC Audio-in x 1
	Microfoon x 1
	RJ45 LAN x 1 (alleen besturing)
Uitgang	**Analoog RGB: D-sub 15-pin (contrastekker) x 1**
	Audio uit x 1
	Usb (Type-A) x 1
	Luidspreker: 10W x 2
Bediening	**Seriële aansluiting: RS232 9-pin (male)**
	Usb (mini B-type) x 1
	IR-ontvanger x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12 V gelijkspanningtrigger x 1 (max. 0,5 A)

■ Algemene kenmerken

Projectorgewicht	**≤ 8,5 kg (18,74 lbs)**
Energie	**VAC 100-240V, 7,1 A, 50-60Hz**
Stroomverbruik	**Max. 694 W; stand-by < 0,5 W; netwerkstand-by < 3 W**
Bedrijfstemperatuur	**0°C tot 40°C (zonder condens)**
Omgevingsvochtigheid	**10% - 90% (zonder condens)**

(PL) Dane techniczne

☞ **Wszystkie specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

■ Parametry optyczne

System projekcji	**System pojedynczego chipa DLP™**
Chip DMD	**SX930: 0,7" DLP (1024 x 768);** **SU931: 0,67" DLP (1920 x 1200)**
Obiektyw	**SX930: F = 2,1 do 2,63, f = 21,7 do 34,64 mm;** **SU931: F = 2,45 do 3,07, f = 15,78 do 25,12 mm**
Rozmiar ekranu projekcyjnego	**SX930: 60" do 300" ; SU931: 60" do 240"**
Lampa	**465 W**

■ Parametry elektryczne

Kompatybilność	**PC: Od 640 x 480 do 1600 x 1200**
	Wideo: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Przestrzeń kolorów	**Typ. = 60% NTSC**

■ Złącza

Wejście	**Analogowe RGB: D-Sub 15-szpilkowe (żeńskie) x 1**
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (wer. 2,1) x 1 (wspólnie z wejściem HDMI)
	S-Video: 4-stykowe złącze Mini DIN x 1
	Wideo komponentowe (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (dzielone z wejściem RGB)
	Wideo kompozytowe x 1
	Wejście audio RCA x 1
	Wejście audio PC x 1
	Mikrofon x 1
	RJ45 LAN x 1 (tylko sterowanie)
Wyjście	**Analogowe RGB: D-Sub 15-szpilkowe (żeńskie) x 1**
	Wyjście audio x 1
	USB (typu A) x 1
	Głośnik: 10 W x 2
Sterowanie	**Port szeregowy: RS232 9-szpilkowe (męskie)**
	USB (typu mini B) x 1
	Odbiornik podczerwieni x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	Przełącznik 12V DC x 1 (maks. 0,5 A)

■ Ogólna charakterystyka

Waga projektora	**≤ 8.5 kg (18,74 funta)**
Zasilanie	**Prąd zmienny 100-240V, 7,1 A, 50-60Hz**
Zużycie energii	**Maks. 694 W; Tryb gotowości < 0,5 W;** **Tryb gotowości sieciowej < 3 W**
Temperatura pracy	**0°C - 40°C (bez kondensacji)**
Wilgotność pracy	**10% ~ 90% (bez kondensacji)**

Spesifikasyonlar (TR)

☞ Tüm spesifikasyonlar, haber verilmeden değiştirilebilir.

■ Optik

Yansıtma sistemi	Tek çipli DLP™ sistemi
DMD çipi	SX930: 0,7" DLP (1024 x 768); SU931: 0,67" DLP (1920 x 1200)
Lens	SX930: F = 2,1 ila 2,63, f = 21,7 ila 34,64 mm; SU931: F = 2,45 ila 3,07, f = 15,78 ila 25,12 mm
Yansıtma ekranının boyutu	SX930: 60" - 300" ; SU931: 60" - 240"
Lamba	465 W

■ Elektriksel

Uyumluluk	PC: 640 x 480 - 1600 x 1200
	Video: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
Renk Boşluğu	Tip = %60 NTSC

■ Terminaller

Giriş	Analog RGB: D-Sub 15-pin (dişi) x 1
	HDMI (V. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (HDMI girişi ile paylaşım)
	S-Video: Mini DIN 4pin x 1
	Komponent Video (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (RGB girişiyle paylaşılmış)
	Kompozit Video x 1
	RCA Ses girişi x 1
	PC Ses girişi x 1
	Mikrofon x 1
	RJ45 LAN x 1 (Sadece kontrol)
Çıkış	Analog RGB: D-Sub 15-pin (dişi) x 1
	Ses çıkışı x 1
	USB (Tip-A) x 1
	Hoparlör: 10 W x 2
Kumanda	Seri Konnektör: RS232 9 pim (erkek)
	USB (Mini B tip) x 1
	IR alıcısı x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12VDC Tetik x 1 (Maks. 0,5 A)

■ Genel özellikler

Projektör ağırlığı	≤ 8,5 kg (18,74 lb)
Güç	VAC 100-240V, 7,1 A, 50-60Hz
Güç tüketimi	Maks. 694 W; Bekleme < 0,5 W; Ağ Bekleme < 3 W
İşletim sıcaklığı	0 °C ila 40 °C (yoğuşmasız)
Çalışma nemi	%10 - %90 (yoğuşmasız)

Technické údaje

☞ Veškeré technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

■ Optické parametry

Projekční systém	Jednočipový systém DLP™
Čip DMD	SX930: 0,7" DLP (1 024 x 768); SU931: 0,67" DLP (1 920 x 1 200)
Objektiv	SX930: F = 2,1 - 2,63, f = 21,7 - 34,64 mm; SU931: F = 2,45 - 3,07, f = 15,78 - 25,12 mm
Velikost projekčního plátna	SX930: 60“ až 300“ ; SU931: 60“ až 240“
Lampa	465 W

■ Elektrické parametry

Kompatibilita	PC: 640 x 480 až 1 600 x 1 200
	Video: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1 080i/1 080p), HDTV (720p/1 080i/1 080p)
Barevný prostor	Typicky = 60 % NTSC

■ Konektory

Vstup	Analogový RGB: D-Sub 15pólový (zásuvkový typ) x 1
	HDMI (v. 1,4a) x 2
	MHL (V. 2,1) x 1 (sdíleno se vstupem HDMI)
	S-Video: Mini DIN 4 piny x 1
	Komponentní video (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (sdílený s RGB vstupem)
	Kompozitní video x 1
	RCA audio vstup x 1
	PC audio vstup x 1
	Mikrofon x 1
	RJ45 LAN x 1 (pouze ovládání)
Výstup	Analogový RGB: D-Sub 15pólový (zásuvkový typ) x 1
	Audio výstup x 1
	USB (Typ A) x 1
	Reproduktor: 10 W x 2
Ovládání	Sériový konektor: RS232 9pólový (zástrčkový typ)
	USB (Typ mini B) x 1
	Infračervené čidlo x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	Spínací napětí 12 V DC (stejnosm.) x 1 (max. 0,5 A)

■ Obecné údaje

Hmotnost projektoru	≤ 8,5 kg
Napájení	100 - 240 V AC (střídavých), 7,1 A, 50 - 60 Hz
Příkon	Max. 694 W; pohotovostní režim < 0,5 W; sí˝ový pohotovostní režim < 3 W
Provozní teplota	0 °C - 40 °C (bez kondenzace)
Provozní vlhkost	10 % - 90 % (bez kondenzace)

รายละเอียดทางด้านเทคนิค (TH)

☞ รายละเอียดทางด้านเทคนิคทั้งหมดอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ

■ ระบบออปติค

ระบบการฉายภาพ	ระบบ Single-chip DLP™
ชิป DMD	SX930: 0.7" DLP (1024 **X** 768); SU931: 0.67" DLP (1920 **X** 1200)
เลนส์	SX930: F = 2.1 ถึง 2.63, f = 21.7 ถึง 34.64 มม.; SU931: F = 2.45 ถึง 3.07, f = 15.78 ถึง 25.12 มม.
ขนาดจอในการฉายภาพ	SX930: 60" ถึง 300" ; SU931: 60" ถึง 240"
หลอดไฟ	465 W

■ ระบบไฟ

ใช้ได้เทียบเท่า	PC: 640 **X** 480 ถึง 1600 **X** 1200
	วิดีโอ: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
ที่ว่างสี	Typ. = 60% NTSC

■ ช่องต่อ

สัญญาณเข้า	RGB อนาล็อก: D-Sub 15-pin (ปลั๊กตัวเมีย) **X** 1
	HDMI (V. 1.4a) **X** 2; MHL (V. 2.1) **X** 1 (ใช้ร่วมกันกับอินพุท HDMI input)
	S-Video: Mini DIN 4 ขา **X** 1
	Component Video (Y/C_B/C_R, Y/P_B/P_R) **X** 1 (ใช้ร่วมกันกับสัญญาณเข้า RGB)
	Composite Video **X** 1
	อินพุตระบบเสียง RCA **X** 1; อินพุตระบบเสียง PC **X** 1; ไมโครโฟน x 1
	RJ45 LAN **X** 1 (ควบคุมเท่านั้น)
เอาต์พุท	RGB อนาล็อก: D-Sub 15-pin (ปลั๊กตัวเมีย) **X** 1
	Audio out **X** 1
	USB (Type-A) **X** 1
	ลำโพง: 10W **X** 2
การควบคุม	Serial Connector : RS232 9 pin (ปลั๊กตัวผู้)
	USB (Mini B type) **X** 1
	ตัวรับสัญญาณอินฟราเรด **X** 2
	LAN **X** 1 (RJ45)
	ทริกเกอร์ 12 V DC **X** 1 (สูงสุด 0.5 A)

■ คุณลักษณะเฉพาะทั่วไป

น้ำหนักโปรเจคเตอร์	≤ 8.5 กิโลกรัม (18.74 ปอนด์)
พลังงาน	VAC 100-240V, 7.1 A, 50-60Hz
การสิ้นเปลืองพลังงาน	สูงสุด 694 W; สแตนด์บาย < 0.5 W; สแตนด์บายเครือข่าย < 3 W
อุณหภูมิการทำงาน	0°C ถึง 40°C (ไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)
ความชื้นขณะทำงาน	10% - 90% (ไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)

(TC)

規格

☞ 所有規格如有變更，恕不另行通知。

■ 光學

投影系統	單晶片 DLP™ 系統
DMD 晶片	SX930: 0.7" DLP（1024 x 768）; SU931: 0.67" DLP（1920 x 1200）
鏡頭	SX930: F = 2.1 至 2.63，f = 21.7 至 34.64 公釐； SU931: F = 2.45 至 3.07，f = 15.78 至 25.12 公釐
投影螢幕尺寸	SX930: 60" 至 300"；SU931: 60" 至 240"
燈泡	465 W

■ 電子

相容性	電腦：640 x 480 至 1600 x 1200
	視訊：NTSC、PAL、SECAM、YPbPr（480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p）、HDTV（720p/1080i/1080p）
色彩空間	類型 = 60% NTSC

■ 端子

輸入	類比 RGB：D-Sub 15 針（母端）x 1
	HDMI（V. 1.4a）x 2
	MHL（V. 2.1）x 1（與 HDMI 輸入 共用）
	S-Video: Mini DIN 4 針 x 1
	色差視訊（Y/CB/CR、Y/PB/PR）x 1（與 RGB 輸入 共用）
	混合視訊 x 1
	RCA 音訊輸入 x 1; PC 音訊輸入 x 1; 麥克風 x 1
	RJ45 LAN x 1 （僅限控制）
輸出	類比 RGB：D-Sub 15 針（母端）x 1
	音訊輸出 x 1
	Type A 類型 USB x 1
	喇叭：10W x 2
控制	序列連接頭：RS232 9 針腳（公接頭）
	Mini B 類型 USB x 1
	紅外線接收器 x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12 V DC 觸發器 x 1（最大 0.5 A）

■ 一般特性

投影機重量	≤ 8.5 公斤（18.74 磅）
電源	VAC 100-240V、7.1 A、50-60Hz
耗電量	最大 694 瓦 ；待機 < 0.5 瓦 ；網路待機 < 3 瓦
操作溫度	0°C - 40°C（無冷凝狀態）
操作濕度	10% - 90%（無冷凝狀態）

规格

(SC)

☞ 所有规格如有更改，恕不另行通知。

■ 光学

投影系统	单芯片 DLPTM 系统
DMD 芯片	SX930: 0.7" DLP (1024 x 768) ； SU931: 0.67" DLP （1920 x 1200）
镜头	SX930: F = 2.1 至 2.63， f = 21.7 至 34.64 毫米； SU931: F = 2.45 至 3.07， f = 15.78 至 25.12 毫米
投影尺寸	SX930: 60" 至 300" ； SU931: 60" 至 240"
灯泡	465 W

■ 电气

兼容性	PC：640 x 480 至 1600 x 1200
	视频：NTSC、 PAL、 SECAM、 YPbPr（480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p）、 HDTV（720p/1080i/1080p）
色彩空间	类型 = 60% NTSC

■ 端子

输入	模拟 RGB：D-sub 15- 针（母）x 1
	HDMI（V. 1.4a）x 2
	MHL (V. 2.1) x 1（与 HDMI 输入共享）
	S- 视频：Mini DIN 4- 针 x 1
	分量视频（Y/CB/CR、 Y/PB/PR）x 1（与 RGB 输入共享）
	复合视频 x 1
	RCA 音频输入 x 1 ； PC 音频输入 x 1 ；麦克风 x 1
	RJ45 LAN x 1 （仅用于控制）
输出	模拟 RGB：D-sub 15- 针（母）x 1
	音频输出 x 1
	USB (Type-A) x 1
	扬声器：10W x 2
控制	串行接头：RS232 9 针（公）
	USB (Mini B type) x 1
	红外接收器 x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12 V 直流触发器（最大电流 0.5A）x 1

■ 一般规格

投影机重量	≤ 8.5 公斤（18.74 磅）
电源	VAC 100-240V， 7.1 A， 50-60Hz
功耗	最大 694 W ；待机 < 0.5 W ；网络待机 < 3 W
工作温度	0°C 到 40°C（无冷凝）
操作湿度	10% - 90%（无冷凝）

(JA)

仕様

☞ 仕様はすべて予告なしに変更されることがあります。

■ 光学仕様

投写システム	1-CHIP DLP™ システム
DMD チップ	SX930：0.7" DLP (1024 x 768)、SU931：0.67" DLP (1920 x 1200)
レンズ	SX930：F = 2.1 ～ 2.63、f = 21.7 ～ 34.64 mm、 SU931：F = 2.45 ～ 3.07、f = 15.78 ～ 25.12 mm
投写スクリーンサイズ	SX930：60" ～ 300"、SU931：60" ～ 240"
ランプ	465 W

■ 電気仕様

互換性	PC：640 x 480 ～ 1600 x 1200
	ビデオ：NTSC、PAL、SECAM、YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p)、HDTV (720p/1080i/1080p)
カラースペース	タイプ = 60% NTSC

■ 端末

入力	アナログ RGB：D-sub 15-pin（メス）x 1
	HDMI（V. 1.4a）x 2
	MHL (V. 2.1) x 1（HDMI 入力で共有）
	S ビデオ：Mini DIN 4 ピン x 1
	コンポーネントビデオ（Y/CB/CR、Y/PB/PR) x 1（RGB 入力と共有）
	コンポジットビデオ x 1
	RCA オーディオ入力 x 1、PC オーディオ入力 x 1
	マイクロフォン x 1
	RJ45 LAN x 1 (コントロールのみ)
出力	アナログ RGB：D-sub 15-pin（メス）x 1
	オーディオ出力 x 1
	USB (Type-A) x 1
	スピーカー：10W x 2
コントロール	シリアルコネクタ：RS232 9 ピン (オス)
	USB (Mini B type) x 1
	IR 受信機 x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12 VDC（最大 0.5 A）x 1

■ 機械仕様

プロジェクタの重量	≤ 8.5 kg (18.74 lbs)
電源	VAC 100-240V、7.1 A、50-60Hz
消費電力	最大 694 W、スタンバイ < 0.5 W、ネットワーク スタンバイ < 3 W
動作温度範囲	0°C ～ 40°C（結露なきこと）
動作湿度	10% ～ 90% (結露なきこと)

【同梱した電源コードセットは本機以外の電気機器で使用できません】

사양

(KO)

☞ 모든 사양은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다 .

■ 광학 사양

영사 시스템	단일칩 DLP™ 시스템
DMD 칩	SX930: 0.7" DLP (1024 x 768); SU931: 0.67" DLP(1920 x 1200)
렌즈	SX930: F = 2.1 - 2.63, f = 21.7 - 34.64 mm; SU931: F = 2.45 - 3.07, f = 15.78 - 25.12 mm
영사 스크린 크기	SX930: 60" - 300"; SU931: 60" - 240"
램프	465 W

■ 전기 사양

호환성	PC: 640 x 480 ~ 1600 x 1200
	비디오 : NTSC, PAL, SECAM, YPbPr (480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p)
색공간	유형 = 60% NTSC

■ 단자

입력	아날로그 RGB: D-Sub 15 핀 (암) x 1
	HDMI(V. 1.4a) x 2
	MHL (V. 2.1) x 1 (HDMI 입력과 공유)
	S- 비디오 : 미니 DIN 4 핀 x 1
	컴포넌트 비디오 (Y/CB/CR, Y/PB/PR) x 1 (RGB 입력과 공유)
	컴포지트 비디오 x 1
	RCA 오디오 입력 x 1
	PC 오디오 입력 x 1
	마이크 x 1
	RJ45 LAN x 1 (컨트롤에만 해당)
출력	아날로그 RGB: D-Sub 15 핀 (암) x 1
	오디오 출력 x 1
	USB (A 형) x 1
	스피커 : 10W x 2
컨트롤	직렬 커넥터 : RS232 9 핀 (수)
	USB (Mini B 형) x 1
	IR 수신기 x 2
	LAN x 1 (RJ45)
	12 V DC 트리거 x 1 (최대 0.5 A)

■ 일반 특징

프로젝터 무게	≤ 8.5 kg (18.74 lbs)
전원	VAC 100-240V, 7.1 A, 50-60Hz
소비 전력	Max. 694 W; 대기 < 0.5 W; 네트워크 대기 < 3 W
작동 온도	0°C ~ 40°C (비응결)
작동 습도	10% - 90% (비응결)

جميع المواصفات عرضة للتغيير دون سابق إخطار..

■ بصري

نظام العرض	نظام ™DLP أحادي الشريحة
الدقة الأصلية	SX930: ٠,٧ بوصة DLP (١٠٢٤x٧٦٨)؛ SU931: ٠,٦٧ بوصة DLP (١٩٢٠x١٢٠٠)؛
العدسات	SX930: البعد البؤري = من ٢,١ إلى ٢,٦٣، البعد البؤري = من ٢١,٧ إلى ٣٤,٦٤ مم SU931: البعد البؤري = من ٢,٤٥ إلى ٣,٠٧، البعد البؤري = من ١٥,٧٨ إلى ٢٥,١٢ مم
حجم شاشة العرض	SX930: ٦٠" إلى ٣٠٠" SU931: ٦٠ بوصة إلى ٢٤٠ بوصة
المصباح	٤٦٥ وات

■ المواصفات الكهربائية

التوافق	الحاسب الشخصي: ٦٤٠ x ٤٨٠ إلى ١٦٠٠ x ١٢٠٠ فيديو: SECAM, YPbPr (1175)480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p), HDTV (720p/1080i/1080p) NTSC, PAL,
مساحة الألوان	النوع = ٦٠٪ NTSC

■ أطراف التوصيل

الدخل	RGB تناظري: عدد ١ D-Sub ذو ١٥ دبوسا (أنثى)
	٢ x HDMI (V.1.4a)
	١ x MHL (V. 2.1) (بالتشارك مع دخل HDMI)
	S-Video: عدد ١ منفذ DIN صغير ذو ٤ دبابيس
	الفيديو المركب (Y/CB/CR + Y/PB/PR) x ١ (بالتشارك مع دخل RGB)
	عدد ١ منفذ فيديو مؤلف
	عدد ١ صوت RCA
	عدد ١ صوت PC
	عدد ١ ميكروفون
	عدد ١ كبل RJ45 لشبكة LAN (التحكم فقط)
الخرج	RGB تناظري: عدد ١ D-Sub ذو ١٥ دبوسا (أنثى)
	عدد ١ خرج صوت
	عدد ١ منفذ USB (نوع-A)× ١
	Speaker (مكبر الصوت): ١٠ وات x٢
التحكم	منفذ توصيل تسلسلي: منفذ RS232 مزود بعدد ٩ سنون (ذكر)
	عدد ١ منفذ USB من النوع Mini B
	عدد ٢ مستقبل أشعة تحت الحمراء
	عدد ١ شبكة محلية (RJ45)
	عدد ١ مشغل تيار مستمر ١٢ فولت (حد أقصى ١ أمبير)

■ خصائص عامة

وزن جهاز العرض	≤ ٤,٧ كجم (١٠,٣٦ رطل)
الطاقة	فولت تيار متردد يتراوح من ١٠٠-٢٤٠ فولت، ٧,١ أمبير، ٥٠-٦٠ هرتز
استهلاك الطاقة	الحد الأقصى ٦٩٤ وات؛ الاستعداد ٠,٥ وات؛ استعداد الشبكة ٣ وات
درجة حرارة التشغيل	من ٠ إلى ٤٠ درجة مئوية (بدون تكثف)
الرطوبة عند التشغيل	١٠٪ - ٩٠٪ (بدون تكثف)

En For further information, please refer to the User Manual in the enclosed CD.

Fr Pour plus d'informations, veuillez vous référer au Guide Utilisateur livré.

De Für weitere Informationen beziehen Sie sich bitte auf das mitgelieferte Benutzerhandbuch.

It Per maggiori informazioni si prega di fare riferimento al Manuale Utente allegato.

Es Para obtenre más información, consulte la Guía del usuario adjunta.

Pt Para mais informações, consulte o manual do utilizador incluído.

Nl Raadpleeg voor meer informatie de meegeleverde handleiding.

Ru Более подробно см. руководс тво пользователя, поставляемое в комплекте.

Pl Więcej informacji znajduje się w załączonym podręczniku użytkownika.

Sv Mer information finns i den medföljande användarhandboken.

Cs Další informace si prosím vyhledejte v přiložené uživatelské příručce.

Tr Daha fazla bilgi için lütfen ekteki CD'de bulunan Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

Tc 若需要進一步的詳細資料，請參考隨機所附的使用手冊。

Sc 若需进一步讯息，请参考随机所附的用户指南。

Ko 좀 더 자세한 정보는, 첨 부된 사용 설명서를 참조 하십시오.

Ja 詳細については、付属の ユーザーズ ガイドを参照 してください

Th โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในคู่มือผู้ใช้ที่ให้มา

Ar لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم المرفق.